

оқушыларының дүниетанымын кеңейтеді, сонымен қатар мәселелерді шешуге сындарлы көзқарасты дамыту, туған жердің өміріне деген қызығушылық сезім, өзін-өзі тануға деген ұмтылыс пайда болады.

Осы тұжырымдарға сүйене отырып, біз шет тілі сабағындағы аймақтық компонент шынымен де білімді игеруді жақсартуға, білім берудің барлық кезеңдерінде шет елдік ортаның жетіспеушілігін толтыруға, ой-өрісті кеңейтуге, сонымен қатар оқушылардың эстетикалық талғамының өсуіне көмектеседі деп сенімді түрде айта аламыз. Шетел тілі сабағында аймақтық компоненттің рөлі шетел тілін оқытудың тиімділігін арттырудың шарттарын анықтауға мүмкіндік береді, жаңа тілді үйренуде жағымды мотивация қалыптастырып, аударма тілінің еліне, оның мәдениеті мен халқына деген қызығушылық көзқарасты қалыптастырып, оқушылардың жас ерекшеліктері мен қызығушылықтарын ескере отырып, ауызекі және жазбаша қарым-қатынас түрлерін жүргізу қабілеттерін, белсенді танымдық іс-әрекет процесінде олардың шығармашылық қабілеттерін дамытуда септігін тигізеді.

Қолданылған әдебиеттер тізімі

1. L'vova I.S. Ispol'zovanie regional'noj leksiki v obuchenii morfemam i slovoobrazovaniju, 1999, С. 43-46.
2. Kinelev V.G. Regional'naja politika vysshego obrazovanija, 1993. – С. 14-24.
3. Kostin A.K. Regionalizacija obrazovanija – strategicheskoe napravlenie obrazovatel'noj politiki, 2005, С. 25-30.
4. Bim I.L. Ob odnom iz vozmozhnyh podhodov k podgotovke programm na inostrannyh jazykah, 1992. – С. 19-21.
5. Lyzhova L.K. Regional'nyj komponent v obuchenii russkomu jazyku, 1994. – С. 11-12.

УДК 372.881.111.1:81'246.3

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОЙ СУПРАСЕГМЕНТНОЙ ФОНЕТИКЕ В СИТУАЦИИ ТРИЛИНГВИЗМА

Алыпбек Нұрай Нұржанқызы

alipbek_nuray@mail.ru

Студент 4-го курса образовательной программы «Иностранный язык: два иностранных языка» ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан

Научный руководитель – Б.Х. Кусанова

В современном мире в последние годы наблюдается четкая тенденция изучения нескольких иностранных языков. Экономическая политическая, социальная интеграция народов приводит к необходимости владения несколькими иностранными языками, причем чаще речь заходит об изучении уже не двух, а трех и более иностранных языков. При этом в современной науке речь идет не только о формировании навыков грамматически правильно и быстро излагать свои мысли на иностранном языке. В сложившейся мировой ситуации особую актуальность приобретает изучение культуры и национальной ментальности народа изучаемого иностранного языка, что в свою очередь способствует возникновению взаимопонимания и взаимоуважения в процессе межкультурного общения и осуществимости равноправного диалога современных культур. Современные исследователи преследуют цель провести свои научные изыскания в тесной связи с человеком, его сознанием, мышлением, деятельностью.

Интернационализация всех сфер жизни в Казахстане является стимулом для вхождения нашего общества в мировое сообщество для установления и укрепления межгосударственных,

политических, экономических и культурных связей. Ответственность за сохранение и развитие многоязычия несут не только международные организации и государства, но и образовательные учреждения. Поэтому в современной науке значительное внимание стало уделяться феномену мультилингвизма. Хотя теория многоязычия имеет долгую историю изучения, до недавнего времени в науке широко освещался феномен билингвизма, а владение двумя и более иностранными языками рассматривалось как исключение. Поэтому в научной литературе имеются скудные данные о том, что такое трилингвизм и каковы закономерности его существования в лингвистическом сознании многоязычного индивида. Чтобы понять лингвистическую структуру трилингвизма, возникает необходимость в использовании синтеза знаний таких наук, как физиология, культурология, психология, психолингвистика, нейролингвистика, когнитология и ряд других.

Формирование языковой системы второго иностранного языка при наличии уже сформировавшихся двух (родного и первого иностранного) – процесс очень сложный, непосредственно затрагивающий сознание человека. Второй иностранный язык может быть противопоставлен двум другим, либо все три языка могут выступать как три самостоятельные системы. Здесь необходимо рассматривать вопрос схожести языковых систем, уровень владения языками трилингвом, сферу и степень использования всех трех языков. Почти закономерно, что в результате взаимодействия трех языковых систем будет иметь место интерференция различных типов. Задача педагога свести отрицательное влияние интерферирующих систем к минимуму.

Однако, если такие типы интерференции, как лексическая или синтаксическая, широко рассмотрены в научной литературе, то просодической интерференции уделяется незаслуженно мало внимания. Роль просодии в речепорождении трудно переоценить: она, как известно, выполняет определенную функцию в реализации информационной структуры текста в самых разнообразных речевых реализациях в любом языке мира. В научной литературе просодическая интерференция характеризуется наибольшей степенью распространенности и устойчивости. Это, прежде всего, связано с тем, что просодия формируется еще в доречевой период ребенка. Однако, причины появления просодического акцента на иностранном языке нельзя относить только за счет артикуляторно-физиологических различий носителей контактируемых языков и особенностей в просодических системах сопоставляемых языков у полилингва. Просодия является носителем и источником национально-культурной информации, которая непосредственно связана с менталитетом данного народа.

Влияние национальной специфики менталитета на просодическую организацию речи является одной из существенных причин возникновения просодического акцента на иностранном языке при контактировании нескольких лингвистических систем в сознании полилингва [4]. Роль когнитивных факторов родного языка и первого иностранного в порождении просодического акцента у трилингва на втором иностранном нельзя недооценивать. Нередко не только недостаток лингвистических знаний изучаемых иностранных языков, но и привычные ментальные и психические процессы в сознании трилингва мешают ему просодически правильно оформлять высказывание на изучаемом иностранном языке. Интерферирующее влияние когнитивных, реализуемых в виде менталитета, энциклопедических и лингвистических знаний, а также языковых способностей трилингва ориентируют на понимание трудностей, закономерно возникающих при речепорождении на иностранном языке. Таким образом, у трилингва формируется некая промежуточная лингвистическая система, в которую вмешиваются интерферирующие элементы изученных языковых систем.

Выступая участниками любого вида межкультурных контактов, люди взаимодействуют с индивидами других культур, как правило, непохожих. Основные причины неудач таких контактов лежат за пределами очевидных различий, кроются в различном мироощущении, т.е. ином отношении к миру и другим людям. Главное препятствие, мешающее успешному решению этой проблемы, состоит в том, что мы воспринимаем другие культуры через призму своей народной культуры, наши наблюдения и заключения ограничены ее рамками.

Каждый урок иностранного языка – это перекресток культур, это практика межкультурной коммуникации, потому что каждое иностранное слово отражает иностранный мир и иностранную культуру: за каждым словом стоит обусловленное национальным сознанием (опять же иностранным, если слово иностранное) представление о мире.

Новое время, новые условия потребовали немедленного и коренного пересмотра, как общей методологии, так и конкретных методов и приемов преподавания иностранных языков. Эти новые условия: безумные скачки политики, экономики, культуры, идеологии, смещение и перемещение народов и языков, изменение отношений с иностранцами, абсолютно новые цели общения – все это не может не ставить новых проблем в теории и практике преподавания иностранных языков. Небывалый спрос потребовал небывалого предложения.

Просодическая интерференция, которая является неизбежной при взаимодействии нескольких языков в сознании полилингва, получает не достаточно внимания со стороны исследователей. Просодия как компонент культуры, формируясь еще в дословесный период ребенка, является своеобразной национальной сеткой, на которой отражаются черты менталитета народа. Привычные ментальные и психические установки, наряду с существующими моделями просодических программ в родном языке часто мешают индивиду излагать свои мысли по законам просодии изучаемого иностранного языка. В ситуации искусственного триязычия механизм взаимовлияния языков усложняется, так как речь идет уже о функционировании трех языковых систем [3].

Для того, чтобы предупреждать или своевременно устранять возможные нарушения в просодической организации речи на иностранном языке при коммуникации у трилингвов, необходимо обладать достаточным знанием о причинах просодической интерференции, ее источниках и закономерностях[4]. Конечной целью исследований в этой области является обучение полилингва правильному произношению на иностранном языке и умению функционально оперировать им в любых необходимых ситуациях.

Достигнуть положительных результатов в этой сфере возможно лишь благодаря синтезу знаний, полученных такими науками как фонетика иностранного языка, межкультурная коммуникация, культурология, психология, физиология, психолингвистика, нейролингвистика, когнитология, социоллингвистика и ряда других.

Во многих случаях трилингвы воспринимают задание прочитать текст как необходимость, а потому у них отсутствует мотивация воздействовать на слушающего. Потеря цепочки информации, присутствующей в тексте, возникает также в результате возникновения паузы гезитации, либо по причине затруднения распределения ударения в незнакомом слове.

Некомпетентность трилингва в области лингвистических знаний о правилах комбинаторики функционирования ритмических единиц в виде ритмогрупп, интонационных групп и фраз в тексте, отсутствие необходимых пауз между фразами, неумение делить фразу на синтагмы приводит к возникновению фонетического акцента в речи полилингвов [1].

Если просодический навык изучаемого иностранного языка не сформирован у трилингва, то просодическое оформление строится зачастую бессознательно, опираясь уже на готовую сформированную просодическую модель родного языка. Именно поэтому личные, притяжательные, возвратные и относительные местоимения, артикли и союзы, которые в английском языке ударением обычно не выделяются и не получают богатых мелодических

вариаций, в реализации казахского трилингва являются наиболее уязвимыми интерферируемыми сегментами, на которых наиболее ярко проявляется иноязычный акцент трилингвов.

Главный ответ на вопрос о решении актуальной задачи обучения иностранным языкам как средству коммуникации между представителями разных народов и культур заключается в том, что языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках. Научить людей общаться (устно и письменно), научить производить, создавать, а не только понимать иностранную речь – это трудная задача, осложненная еще и тем, что общение – не просто вербальный процесс. Его эффективность, помимо знания языка, зависит от множества факторов: условий и культуры общения, правил этикета, знания невербальных форм выражения (мимики, жестов), наличия глубоких фоновых знаний и многого другого.

Преодоление языкового барьера недостаточно для обеспечения эффективности общения между представителями разных культур. Для этого нужно преодолеть барьер культурный. Где представлены национально – специфические компоненты культур, то есть как раз то, что и создает проблемы межкультурной коммуникации: «В ситуации контакта представителей различных культур (лингвокультурных общностей) языковой барьер – не единственное препятствие на пути к взаимопониманию.

Национально-специфические особенности самых разных компонентов культур – коммуникантов (особенности, которые делают возможной реализацию этими компонентами этнодифференцирующей функции) могут затруднить процесс межкультурного общения. К компонентам культуры, несущим национально – специфическую окраску, можно отнести как минимум следующие:

а) традиции (или устойчивые элементы культуры), а также обычаи (определяемые как традиции в «соционормативной» сфере культуры) и обряды (выполняющие функцию несознанного приобщения к господствующей в данной системе нормативных требований);

б) бытовую культуру, тесно связанную с традициями, вследствие чего ее нередко называют традиционно-бытовой культурой;

в) повседневное поведение (привычки представителей некоторой культуры, принятые в некотором социуме нормы общения), а также связанные с ним мимический и пантомимический (кинестический) коды, используемые носителями некоторой лингвокультурной общности;

г) «национальные картины мира», отражающие специфику восприятия окружающего мира, национальные особенности мышления представителей той или иной культуры;

д) художественную культуру, отражающую культурные традиции того или иного этноса.

Специфическими особенностями обладает и сам носитель национального языка и культуры. В межкультурном общении необходимо учитывать особенности национального характера коммуникантов, специфику их эмоционального склада, национально – специфические особенности мышления [2].

Определение межкультурной коммуникации вытекает из самого термина: это общение людей, представляющих разные культуры. Трилингвизм рассматривается как особый тип многоязычия, который характеризуется как сложный рече-языковой феномен. Изучение механизма возникновения просодической интерференции в ситуации искусственного триязычия, несомненно, намечает перспективы в дальнейшем исследовании вопросов теории языковых контактов, теории коммуникации, прикладных аспектов фонетики, а также методики преподавания иностранных языков.

Список использованной литературы:

1. Аврорин, В.А. Двухязычие и школа Текст. / В.А. Аврорин // Проблемы двухязычия и многоязычия. – М.: Наука, 2015. – С. 49-62.
2. Ажеж, К. Человек говорящий: Вклад лингвистики в гуманитарные науки Текст. / К. Ажеж. – М.: Едиториал УРСС, 2013. – 304 с.
3. Алефиренко, Н.Ф. Теория языка. Введение в общее языкознание: Учебное пособие для студентов филологических специальностей Текст. / Н.Ф. Алефиренко. – Волгоград, 2018.-326 с.
4. Анашкина, И.А. Социокультурный аспект преподавания иноязычной фонетики / И.А. Анашкина // Фонетика иноязычной речи. Межвузовский сб. науч. тр. – Иваново. Ивановский гос. университет, 2018. – С. 14-18.

УДК 362.982.141.2

АҒЫЛШЫН ТІЛІН ОҚЫТУДА ПРОБЛЕМАЛЫҚ ОҚЫТУ ӘДІСІН ҚОЛДАНУ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ

Әлжанова Айжан Тәңірбергенқызы

aalzhanova92@gmail.com

Химия-биология бағытындағы Назарбаев Зияткерлік мектебінің ағылшын тілі мұғалімі,
Алматы, Қазақстан

Проблемалық оқыту – студенттерге күрделі және ашық мәселелерді шешу арқылы білім беретін оқыту әдісі. Бұл шынайы проблемалар болып табылады және студенттердің принциптері мен тұжырымдамасы арқылы оқуды ынталандыру үшін қолданылады. Курс мазмұнынан басқа, ол сыни тұрғыдан ойлау қабілеттерін, проблемаларды шешу қабілеттерін және коммуникативті дағдыларды дамытуға ықпал ете алады. Сонымен қатар топта жұмыс істеуге, зерттеу материалдарын іздеуге, бағалауға және өмір бойы білім алуға мүмкіндіктер бере алады [1]. Педагогикалық тұрғыдан құнды болу себебі: студенттерді өмірдегі проблемалармен, жоғары деңгейлі ойлау қабілеттерімен, пәнаралық оқыту, өз бетінше оқыту, ақпараттарды игеру дағдылары, ұжымдық жұмыс және қарым-қатынас жасауға үйретеді. Өзіндік жұмыс барысында студенттер бірлесіп, білгендерін талқылап, салыстырып, талдау жасап, пікірталасқа түседі [2]. Кез-келген пәндік саланы кішкене шығармашылықпен проблемалық оқытуға бейімдеуге болады. Негізгі проблемалар пәндер бойынша әр түрлі болғанымен, проблемаларының кейбір ұқсас сипаттамалары бар [1]:

- ✓ Мәселе студенттерді ұғымдарды тереңірек түсінуге ұмтылдыру керек.
- ✓ Мәселе студенттерден дәлелді шешімдер қабылдауды және оларды қорғауды талап етуі керек.
- ✓ Мәселе мазмұндық мақсаттарды алдыңғы курстармен/біліммен байланыстыратындай етіп қамтуы керек.
- ✓ Егер топтық жоба үшін пайдаланылатын болса, студенттерге оны шешу үшін бірлесіп жұмыс жасауын қамтамасыз ететін проблеманың күрделілігі қажет.
- ✓ Егер көп сатылы жоба үшін пайдаланылса, есептің алғашқы қадамдары ашық және оқушыларды проблемаға тарту үшін қызықты болуы керек.

Мәселелер әртүрлі ақпарат көздерінен алынуы мүмкін: газет, журнал, кітап, оқулық және теледидар/фильмдер. Кейбіреулері оларды аз өңдеумен пайдалануға болатындай формада дайындалады, басқаларын пайдалану үшін қайта жазу керек. Әрдайым берілген курста оқытылатын орталық идеяны, тұжырымдаманы немесе принципті таңдап алыңыз, содан кейін оқушыларға осы тұжырымдаманы үйренуге көмектесу үшін әдеттегі тарау соңындағы есептер,